

Kimelchén

Entregar mensaje a la gente

Valdivia, agosto 2002. Año II N° 19. Distribución Gratuita

Proyecto financiado por Conarte 2002:

Recreación de la cosmovisión mapuche a través de la escultura

• Insignias líticas, hachas, figuras antropomorfas y el "árbol de la vida" serán plasmados en seis esculturas realizadas en mármol, terracota, granito, hierro y madera.

Fue en Berlín -la capital alemana- que Guillermo Franco Espinoza conoció de cerca el arte europeo y, de paso, descubrió la riqueza artística que su propia cultura le prodigaba y que hasta entonces había ignorado. Franco recuerda:

- Llegué con todo mi cargamento de dibujos y bocetos de las esculturas que había hecho en Chile. Al verlas el profesor me preguntó el porqué intentaba copiar lo que se hacía en Europa si yo provenía de una cultura tan rica en símbolos y elementos nativos.

De esa vergüenza por el desconocimiento de la cultura originaria de su país, nació en Franco la idea de dedicarse a la investigación del mundo indígena,



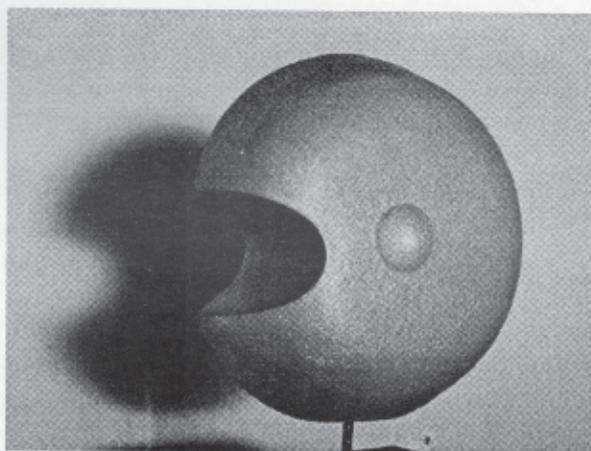
Kimelchén

particularmente de las etnias pehuenche y huilliche. De allí nació también su amor por el arte desarrollado por la "gente de la tierra", plasmado en muchos de sus trabajos y que lo llevó a presentar el proyecto "Recreación material de la cosmovisión de la etnia mapuche". Su iniciativa resultó beneficiada con casi un millón de pesos en la reciente versión de los fondos concursables Conarte, que entrega la Corporación Cultural Municipal de Valdivia (CCM).

El proyecto consiste en la reproducción de parte de la rica interpretación y simbología mapuche, a través de seis esculturas realizadas en materiales diferentes: mármol, terracota, granito, hierro y madera.

Uno de los elementos de la cosmovisión mapuche que Franco retomará en sus esculturas serán las clavos, insignias líticas de mando que llevaban los *toquis* o jefes militares. "Las clavos tenían una forma de luna en cuarto menguante, pero que en realidad representaba la cabeza de un choroy, pájaro característico del sur", explica Franco.

Las llamadas *toqui cura* también serán recreadas por el artista.



Éstas eran algo parecidas a las hachas, pero contaban con una perforación en uno de sus extremos, lo que permitía que fueran llevadas colgadas al cuello.

Un tercer componente del proyecto lo constituirán las mismas hachas, tan utilizadas en los hogares sureños para hacer la leña, pero que para los mapuche adquieren un significado que va más allá de una concepción utilitarista. También llamadas "piedras rayo", pues representaban la materialización de éste. Los mapuche asimilaban la luz que se escapa al caer el hacha sobre algo y partirlo con la chispa eléctrica provocada por el choque de dos nubes.

Franco también tomará los *che mamul* u hombres de madera. Éstos eran figuras antropomorfas hechas para ser ubicadas en los antiguos cementerios indígenas.

El último elemento que el artista plasmará es el *rehue* o "árbol de la vida", utilizado por los curanderos o *machis* en sus rogativas. El tronco con forma de escalera representa el acceso a los espíritus que gobiernan el cosmos mapuche.



La Institucionalidad Cultural

Una ácida polémica se levantó por el rechazo a la ley que creaba el Consejo Nacional de Cultura y el Fondo Nacional de Desarrollo Cultural. Estas iniciativas se vienen discutiendo desde hace casi una década, con modificaciones de los sucesivos gobiernos. De ahí que es comprensible la molestia de los artistas y gestores culturales por el fracaso en la votación.

Sin embargo este traspie puede permitir mejorar el proyecto en el Senado y transformarlo en un aporte al Desarrollo Cultural del país, evitando repetir el modelo de la regionalización que ha convertido en polo de desarrollo las respectivas capitales regionales en desmedro del resto de las ciudades de la región.

Valdivia es sin duda dentro de la Región la ciudad más importante en el aspecto cultural y entre las ciudades del sur, sin duda mantiene ese sitio, por lo cual el trato que debe recibir de la nueva institucionalidad no debe ser el mismo de otras ciudades, se debe potenciar con recursos e infraestructura adecuada a esta ya centenaria tradición. Es la única forma de hacer justicia a la cultura valdiviana.

"Hasta que la muerte nos separe"

Fragmento de la obra de Ramón Ríffo Olivares, premiada en la VIII versión del Concurso Nacional de Cuentos "Fernando Santiván".

Cuando los parlantes inundan el salón con los Chocolate 2000 y su "Mayonesa", mi tedio se está haciendo indisoluble. Boto con desgano el humo de mis pulmones y las argollas que pretendía hacer debilitan su contorno de inmediato y comienzan a disiparse, formando arabescas figuras que buscan refugio en cualquier parte. Estoy cansado y con razón; esperaré que toquen alguna canción de nuestros tiempos para volver a sacarla a bailar. Cierro mis ojos por algunos segundos y permito que mi mente se desbunde al pasado.

Mi mano derecha ceñía con fuerza controlada la frágil cintura de Raquel y el antebrazo reposaba en su cadera firme, mientras Argentino Ledesma empapaba nuestros cuerpos con su "Cuartito Azul". Sentí en ese momento la obligada necesidad de emplear a fondo mi rodilla diestra en los giros y frenadas, acariciado por ese perfume juvenil que me entregaba su suave mejilla donde apoyaba mi oreja romántica. Esto

es el Edén y nada más pensé.

El momento llega antes de tiempo y una voz sin brillo me saca de mi onírico escape: Pedro, éste me encanta, bailemos. Me incorporo de la silla que hubiese querido eterna. La mano regordeta casi me arrastra hacia la pista. Con dificultad trato de enlazar parte de esa gruesa y flácida cintura y mis brazos cansados se esfuerzan por llevarla a un semigiro al compás de bandoneones y violines que lanzan un "Yira Yira" desde un disco o C.D., como le dicen ahora. No lo consigo.

Ni ella ni los compases de la típica de Alfredo de Angelis, penetran en mis poros bloqueados por el recuerdo de aquella muchacha que, 34 años atrás, incluí en mi promesa "...hasta que la muerte nos separe". En forma discreta, inclino un poco mi cabeza hacia atrás y observo la papada de mi acompañante eterna, lo que hace resaltar más esas arrugas que ajan su piel opaca pese al maquillaje. Será el Purgatorio, pienso, qué otra cosa.



Directorio de la Corporación Cultural Municipal:

Presidente: Bernardo Berger F. Alcalde de Valdivia - Secretario: Hugo Muñoz S.

Tesorera: Helga Hardessen P. - Pro Tesorero: Ernesto Guarda C.

Directores: Oscar Bosshardt U., María Catrileo Ch., Silvia Pugin R., Pablo Flández M.,

Lucía Solanich, Lionel Henríquez B., Ricardo Mendoza R., Hugo Ardiles Ch.

Sergio Ojeda V., Jaime Valenzuela P., Andrés Villagrán I., Luis Zaror C.

Gerente: Erwin Vidal R.

Staff: Director Erwin Vidal Ribbek - Editora Delicia Jaramillo Reuque

Correspondencia: Av. Prat 549, F/F 219690, e-mail: ccmvald@telsur.cl - www.ccm-valdivia.cl
Valdivia.

Ricardo Rivas, titiritero valdiviano:

“Los titiriteros somos los últimos juglares del mundo”

- *¿Cómo nace la idea de hacer un encuentro de títeres en Valdivia?*

- Este proyecto parte con la gestión del Teatro Candelillas en Santiago, fundado por Tito Guzmán. La hija de Tito, Elizabeth, produjo la venida de grupos de titiriteros de Colombia, Perú, Argentina, Bolivia, Ecuador y Chile, todos grupos consagrados, para celebrar los 42 años de existencia del Candelillas. Nosotros tuvimos una conversación en febrero, surgiendo la idea de repetir el encuentro en Valdivia. De ahí empezamos a postular al Fondart para poder financiarlo.

- *¿Cuál es el objetivo del encuentro?*

- Nuestro propósito es que surjan más grupos, para poder fortalecer el teatro de títeres. Después del encuentro pensamos sacar una publicación que resuma las experiencias. La idea es propiciar el conocimiento de las distintas áreas que tiene el teatro de títeres y sus técnicas. Y si todo sale bien en febrero pretendemos pedir un espacio en la Saval para presentar a varios grupos en la feria que se hace en el verano. Además al encuentro invitamos a don Roberto Scharzenberg, un titiritero de Valdivia de 93 años que vive en Mendoza, para hacerle una especie de reconocimiento social por su labor.

Un oficio de familia

- *¿Cómo nace tu afición por los títeres?*

- Mi papá es titiritero y fue artista circense. Yo me empecé a meter con los títeres como a los 16 años. A los 20 hice mi primera obra "El mono, el dragón y la gallina", que fue mi

Por estos días está terminando su tesis para titularse en Licenciatura en Historia. Pero, luego de eso espera dedicarse por completo a su proyecto "Primer Encuentro Internacional de Teatro de Títeres", que fue una de las iniciativas valdivianas favorecidas en la reciente entrega de los Fondart Nacionales.

mayor éxito. Egresé de la Universidad el 98, por lo que el año siguiente lo dediqué a hacer funciones por todos lados. En ese tiempo hice un programa que combinaba lo infantil con los títeres en Osorno y un programa radial.

- *¿Cuál es el grado de desarrollo que tiene el teatro de títeres en Chile?*

- Algo se ha hecho. Se realizó el encuentro de Huechuraba el 2000, se armó la calle de títeres en Santiago -una idea copiada de Argentina donde sí se desarrolla el

teatro de títeres-, luego salió un encuentro en La Granja que armamos aquí en mi casa en Valdivia y el de títeres viajeros. También ha habido intentos de organización como el Movimiento Obrero de Trabajadores de Objetos (MOTO).

- *¿Cómo crees que la gente percibe el arte que hacen los titiriteros?*

- La gente desprecia mucho los títeres, piensa que son sólo para cumpleaños y cosas chicas y son mucho más que eso, porque tienen vida, alma, cuerpo, ser, personalidad. Es un trapo, una sombra, a la que tú le estás dando un sentimiento. Entonces es mucho más de lo que la gente cree, no es una cosa circunstancial porque el chico está de cumpleaños o porque lo vio en la calle y le dio una moneda. Hay teatro de títeres en una amplia gama que en Chile no se desarrolla por desconocimiento. Y a eso hay que agregarle que la gente que lo practica no ha ido a una escuela.

- *Y ¿cómo son en verdad los titiriteros?*

- Es gente que a partir de un muñeco y que por necesidad tuvo que trabajar haciendo de payaso, actor, malabarista, porque un titiritero debe saber hacer todo eso. Y eso son los titiriteros en Chile, son gente súper improvisada. Somos autodidactas. Los titiriteros somos los últimos juglares del mundo, los únicos que no hemos muerto, porque como decía el reconocido titiritero argentino Javier Vollafoñe: "Cuando el hombre vio la primera sombra, descubrió el primer títere".



**Nuestro propósito
UNA FAMILIA
FELIZ**

UNICO
Es siempre más

Exposición fotográfica "Valdivia, 450 años" en Santiago: Un trozo de la historia de Valdivia en tamaño 50 x 60

En un intento por llevar parte de la historia de Valdivia más allá de sus propias fronteras, la Biblioteca Nacional abrió sus puertas para que a través de una muestra fotográfica de época, los habitantes de la capital pudieran conocer la arquitectura, el paisaje y los personajes del periodo que va desde 1850 a 1930.

En febrero de este año Valdivia celebró 450 años desde su fundación en 1552. El municipio organizó variadas actividades para conmemorar tan importante fecha y ahora se propone extenderlas al resto del país.

La I. Municipalidad de Valdivia, su Corporación Cultural y el Centro Cultural "El Austral" se reunieron para llevar a los habitantes de la capital chilena una selección de 50 fotografías registradas por valdivianos de la época. En las imágenes de 50 x 60 centímetros se resumen casi 100 años de la ciudad, a partir de la llegada de los colonos alemanes en 1850.

El proyecto contempló la ampliación y enmarcado de las fotografías que reproducen lo que vivió Valdivia durante el siglo XIX y comienzos del XX. La mayoría de ellas pertenece a la colección que lleva el nombre de la dama valdiviana que identificó y catalogó más de 2 mil 500 fotografías, Ellynor Fehrenberg. Gran parte de este valioso patrimonio visual fue registrado por el fotógrafo autodidacto Hans Fehrenberg y, finalmente, donado al Centro Cultural "El Austral" por la hija de Ellynor, Nory Bender.

Otra parte importante de las imágenes que se exhibirán pertenece a la colección del fotógrafo y escultor valdiviano Guillermo Franco, quien por más de 40 años reunió un gran número de ellas. Esta colección fue adquirida por la Municipalidad de Valdivia.

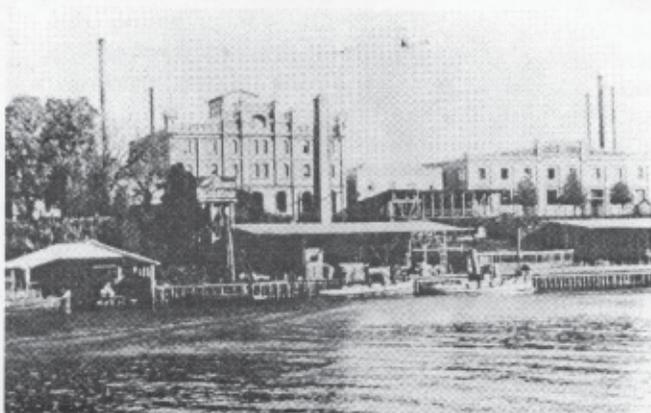
Para la muestra se seleccionaron fotografías de la vida cotidiana, arquitectura, instituciones -pasando por bomberos, clubes de música, gimnasia y boga- y de las personalidades a través de retratos de familia.

La magia de una ciudad de 450 años

No son tantas las ciudades que pueden contar dentro de su historia el haber sido una de las más pobladas de las Indias Occidentales durante el siglo XVI, precediendo incluso a Buenos Aires y la Paz. Tampoco el que su bahía haya contado con una de las fortificaciones más importantes de la América colonial, plaza - fuerte que sólo pudo ser doblegada recién en

1820 por Lord Thomas Cochrane.

Durante la época republicana la colonización alemana dio un nuevo impulso a Valdivia, transformándola en una de las ciudades con mayor desa-



rollo cultural e industrial. Fue aquí donde de la mano de Carlos Anwandter nació en 1858 el primer colegio alemán del país.

El sacerdote benedictino Gabriel Guarda, se refirió a la influencia germana en su libro "Nueva Historia de Valdivia":

- "Ella (la colonización alemana), además de fusionar étnicamente dos culturas, enriqueció una yaciente y escasa industria y permitió, que a orillas del Río Calle Calle y Valdivia, se levantaran nuevas fábricas y astilleros, se tecnificaran las actividades agropecuarias y se iniciara la construcción de nuevos inmuebles..."

Hasta hoy Valdivia es reconocida como una ciudad de tradición histórico-cultural, cuna de artistas e intelectuales. El cineasta Orlando Lübert -quien investigó por meses en las bibliotecas de Berlín- afirmó en un reportaje sobre la influencia alemana aparecido en la revista "El sábado", que fueron los colonos que se asentaron en Valdivia los que realmente trajeron la cultura:

- Los que llegaron a Llanquihue quemaron el bosque nativo para instalarse y hoy lo plantean como si hubiera sido un acto heroico. Sacaron las raíces para cultivar. La única oleada que trajo realmente civilización fue la que llegó, con Anwandter, a Valdivia.

Y si se trata de revisar antecedentes menos gloriosos, también Valdivia ha sido reconocida como una de las ciudades más golpeadas por la fatalidad. Un gran levantamiento indígena la destruyó por



Libros Chiloé

*Entregando cultura en
el Sur de Chile...*

chiloeli@entelchile.net

completo. Un incendio volvió a acabar con ella en 1909, obligando a reconstruirla. El terremoto más grande del que se tenga conocimiento en el mundo la azotó en 1960, hundiendo la tierra casi tres metros, lo que provocó la inundación de extensas áreas urbanas y rurales.

Actualmente, Valdivia es considerada una de las ciudades más atractivas del sur de Chile. Destacan en ella su diseño urbano y la combinación de la fuerte arquitectura española con las construcciones de influencia europea del siglo XIX y XX. Y por si fuera poco, la ciudad está inserta en un entorno natural de ríos y bosques, que muchos han definido como privilegiado.



Tradición fotográfica

El inicio de la fotografía en Valdivia se remonta a la llegada de los colonos germanos, cuando junto a sus pertenencias más preciadas trajeron del Viejo Mundo las primeras cámaras. Los motivos más recurrentes de la época fueron las construcciones y los retratos de los personajes y familias más influyentes de la sociedad chileno-alemana.

El registro de las imágenes no era tarea fácil si se piensa que las pesadas "cajas fotográficas" de abeto debían montarse en resistentes trípodes de madera y exigía a los fotógrafos un gran esfuerzo para trasladarlas, así como largo tiempo de exposición frente a lo que se deseaba inmortalizar.

Uno de los fotógrafos más destacados de la época fue Cristian Enrique Valck, quien junto a su

hijos Enrique, Fernando, Maximiliano y Jorge, conformaron una de las dinastías de tradición fotográfica más importantes, llegando a mantenerse durante tres generaciones y por casi 100 años. El tema preferido por los Valck fue la sociedad germano-chilena valdiviana.

Rodolfo Knittel era de origen austriaco y se dedicó a registrar el paisaje urbano, la arquitectura y las calles del centro valdiviano, abordando también los temas fluviales y los paisajes rurales. Pero, sin duda, uno de sus mayores aciertos fueron sus fotografías de las ruinas de la ciudad, tras el devastador incendio de 1909. Sus reproducciones fueron reconocidas por su gran valor periodístico y documental. En 1913 edita el álbum "Valdivia antes del Gran Incendio: 1958 1909".

Otro precursor de la fotografía en Valdivia fue Erico Volkman, quien se dejó llevar por la belleza del paisaje rural, registrando parajes naturales y escenas de la vida de campo. Asimismo incursionó en el retrato y la figura humana.

Por su parte, Hans Fehrenberg dejó una valiosa colección de retratos y familias alemanas, así como imágenes del paisaje de la ciudad, que hoy forman parte de la colección "Elynor Fehrenberg".

Son las imágenes captadas por estos fotógrafos las que darán vida a la exposición que se montará desde el 9 de agosto y hasta el 30 de septiembre en la Galería Azul de la Biblioteca Nacional en Santiago. Se espera que unas 10 mil personas visiten la muestra, para cuya inauguración han sido invitados personeros de gobierno, personalidades del mundo de la cultura y la publicidad, así como medios de comunicación capitalinos.



Tarjeta Línea Propia

Llame desde donde quiera

A donde quiera

Público
 Residencial
 Oficina Empresarial a Celular y ID
 Celulares Telefonía Móvil

\$1.000
 \$3.000
 \$3.000

Local
 Celulares en Chile y Mundo
 Larga Distancia Nacional
 Larga Distancia Internacional

Para conectar a Internet

Tarjeta Línea Propia

\$1.000

Telefonía

CTC CHILE

Desde Valdivia y para el mundo, danzas y cantos chilenos

En septiembre de 1979 nació formalmente el BAFUACH. Seis meses después realizó su primera presentación pública con motivo de la visita a la UACH de una importante delegación alemana.

No obstante, su director durante estos 23 años de

existencia, el profesor Julio Mariangel, comenzó varios años antes con el proyecto que para entonces era totalmente nuevo en Chile. "Empezamos trabajando con música tradicional hecha con instrumentos de conservatorio, algo así como barroco andino", explica el director.

El principal objetivo que se planteó el grupo fue el permitir -tanto a quienes participan de su trabajo interno, como a los espectadores- compartir aquellos valores que permiten un encuentro con nuestras raíces culturales, identificatorias de la nacionalidad chilena y continental. No obstante, al ser parte de la Universidad, debieron asumir también la tarea de servir como medio de imagen corporativa y publicidad para la casa de estudios.

Desde su inicio, el BAFUACH cultivó las áreas de la música, danza e instrumentos musicales, incluyendo cuadros del norte chileno, zona central huasa y campesina y Chiloé. Luego vinieron montajes de la Isla de Pascua y de los indígenas del sur austral, además de siempre contemplar en sus presentaciones música latinoamericana.

El Ballet es visto como una instancia académica -afirma Mariangel- pero es más un espacio de vivencias y experiencias con marcado acento valórico. "Tantas veces hay alumnos que llegan disminuidos, miedosos, con problemas de identidad, de no autoreconocerse, y vemos cómo a través del arte los jóvenes encuentran una veta que ningún otro espacio del aspecto formativo le permitió darse cuenta", agrega el director.



Dos años para llegar al elenco oficial

El ballet está integrado por docentes, funcionarios y alumnos de la UACH. En total son 56 personas que conforman el elenco oficial, divididos en las áreas de danza y música, más un equipo técnico de sonorización e iluminación.

Para llegar a formar parte del ballet de la Universidad se requiere pasar por una etapa de preparación, período que se vive al interior del taller en que se forman todos los futuros integrantes, músicos y bailarines.

- Trabajamos con alumnos que en su proyecto de vida no contemplan ser artistas, sino profesionales. Por lo tanto son gente que no viene preparada. Por ejemplo, al bailarín hay que someterlo a una fuerte formación físico - rítmica, dejarlo en condiciones de estar dos horas bailando en el escenario; a los músicos hay que instruirlos en términos de capacidad de cantar, es decir, enseñarles a entonar, interpretar, relajar, respirar y conocer conceptos musicales- dice el director.

Sacando cuentas, son más o menos dos años que un bailarín o un músico demora en prepararse para llegar a formar parte del elenco oficial.

Por ser un grupo que pertenece a una corporación se le exige un nivel de calidad. Esto hace que sea un grupo selectivo. Cada año el BAFUACH llama a exámenes para recibir a sus nuevos integrantes. Sin duda, no cualquiera puede ser parte del grupo.

Al momento de elegir los aspirantes se toman en cuenta aspectos propios de las leyes del escenario como estatura, contextura, condiciones físico-rítmicas y auditivas, memoria espacial y auditiva, capacidad expresiva y, por cierto, una gran cuota de participación y dedicación acorde con los resultados académicos. "No se

puede ser un buen bailarín y un pésimo estudiante, no es compatible", recalca Mariangel.

Proyectos y deseos

Actualmente el BAFUACH trabaja en un montaje sobre la

Patagonia. Para realizarlo ha habido un trabajo de investigación importante acerca de cómo surge el concepto, los pueblos que la componen y la influencia argentina presente en la zona.

Asimismo, el grupo universitario está preparando un gran cuadro con las distintas áreas del folclore: el norte, incluyendo las áreas andina y la pampa; el centro; el sur, a través de los cantos y bailes de Chiloé; el sur austral y el pueblo ona; Isla de Pascua; los mapuche y las áreas urbanas. En este proyecto destaca el uso de máscaras, elemento que está presente en todas las zonas culturales y de las cuales muy poco se ha hablado.

De Valdivia para el mundo

Su primera gira internacional la realizaron con motivo de la invitación al "Primer Trabún Sur-Cordillerano Chileno-Argentino", en la ocasión actuaron ante el entonces Presidente de Argentina, Raúl Alfonsín. Pero, con los años sus destinos se han ampliado. La Plaza de San Pedro en Roma, el ex Centro de Convenciones Internacionales en Acapulco y el Teatro Rose -escenario privilegiado de la ópera en Japón- han disfrutado de su espectáculo.

Sin embargo, el BAFUACH no descuida el nexo con su propia realidad, por lo que cada año contempla en su itinerario presentaciones en diversos colegios de Valdivia y otras comunas. Es más, cada año los aspirantes al elenco oficial rinden examen público en la Plaza de la República en Valdivia, frente a su comunidad.



a. Exposiciones

a.1. 14 - 30: "Caballos al sur del mundo" de Juan Eduardo Castiglione Ortega. Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono-fax 21 9690.

Juan Eduardo Castiglione es un joven pintor angelino que se ha dedicado a la muy poco abordada temática ecuestre, convirtiéndose en un especialista del retrato de caballos. La exposición "Pegaso y yo en la pintura", que reunió una serie de sus obras que rescatan la memoria plástica costumbrista, se ha presentado con gran éxito en ciudades como Los Ángeles y Chillán. A propósito de esta exposición el Director de la Pinacoteca de la Universidad de Concepción, Antonio Fernández, escribió de Castiglione: "Composición, luces, volúmenes, detalles, el empleo de interesantes valores cromáticos con su trabajo tonal, retratos de personajes criollos en sus faenas diarias, hacen que las obras del joven pintor se nos presenten con la espontaneidad propia de un grato instante en el recuerdo". La muestra "Caballos al sur del mundo", que Castiglione trae este mes a Valdivia, incluye la mayoría de las piezas de "Pegaso y yo en la pintura", agregándose otras nuevas creaciones. 24 son las obras que componen esta muestra que permanecerá abierta hasta fin de mes.

Entrada gratuita



a.2. 14 - 19: Exposición del Taller de Fotografía de José Torres. Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono-fax 21 9690.

Retrospectiva de los mejores trabajos realizados durante el "Sexto Taller de Fotografía Artística para Estudiantes de Enseñanza Media" en Valdivia. Alrededor de 28 alumnos participaron de este proyecto financiado en el año 2001 con aportes del Fondo Regional y que contó con el patrocinio de la Dirección Provincial de Educación. La muestra incluye fotografías del entorno natural de la ciudad y trabajos de macro foco de acercamiento o distancia corta, producidos en el período de manejo de cámara y apreciación visual. "En esta etapa los alumnos pudieron comprender que al mirar a través del visor tienen la posibilidad de encuadrar y alterar la realidad", señala José Torres. Todas las fotografías están hechas a color en tamaño de 20 por 30 centímetros.

Entrada gratuita

a.3. 09 de agosto al 30 de septiembre: Exposición Fotográfica "Valdivia 450 años" en Santiago. Galería Azul de la Biblioteca Nacional, Av. Libertador Bernardo O'Higgins 651, primer piso.

Cincuenta fotografías ampliadas y enmarcadas componen esta muestra que rescata aspectos de la vida cotidiana, de la arquitectura, de instituciones y personalidades del siglo XIX y comienzos del siglo XX de Valdivia, tomadas por fotógrafos de la época como Cristian Enrique Valck, sus hijos Enrique, Fernando, Maximiliano y Jorge; además de Rodolfo Knittel, Hans Fehrenberg y Erico Volkman. La exposición se enmarca en la conmemoración de los 450 años de la fundación de nuestra ciudad y se realiza en la capital con la intención de proyectar la imagen de Valdivia como una ciudad de provincia con gran tradición histórico-cultural.

Entrada gratuita

b. Música

31: "Valdivia, ayer, hoy y ¿?" (Desde Nuestras Raíces), con Víctor Hugo Rebolledo. Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono-fax 21 9690.

Café - concert a cargo del cantor popular Víctor Hugo Rebolledo, más conocido como "El valdiviano", quien ha recorrido el país mostrando su trabajo en esta derivación del folklore. La presentación contempla una revisión de la historia social valdiviana y sus proyecciones, a través de canciones que rescatan las propias vivencias del autor, así como aspectos sociales, además de algunos personajes característicos de Valdivia; todo a través de una mirada crítica pero con una acertada cuota de humor. La presentación tiene una duración aproximada de 2 horas.

Hora: 21.30 hrs.

Valor: \$1500

c. Itinerancia

08 - 30: Retrospectiva del Concurso Nacional de Pintura "Valdivia y su Río" en Talcahuano. Universidad Técnica Federico Santa María, sede Rey Balduino.

Exposición itinerante que reúne las obras ganadoras de las 20 versiones del Concurso Nacional de Pintura "Valdivia y su Río", el más antiguo de Chile. La retrospectiva ofrece al público una muestra de los más diversos estilos y técnicas desarrollados a lo largo de las dos décadas de historia del Concurso. Al mismo tiempo permite apreciar las diferentes visiones de la Ciudad de los Ríos, plasmadas en los trabajos de los artistas que han querido retratarla.

d. Concurso

Convocatoria del IX Concurso Nacional de Cuentos "Fernando Santiván". Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono-fax 21 9690.

Por noveno año consecutivo la Corporación Cultural de la I. Municipalidad de Valdivia y el Instituto de Lingüística y Literatura de la Universidad Austral de Chile invitan a los autores nacionales y extranjeros residentes a participar en el Concurso Nacional de Cuentos Fernando Santiván. Las bases del Concurso cuyo primer premio es de un millón 300 mil pesos- pueden ser retiradas en la Corporación Cultural Municipal (Avda. Prat 549), siendo el plazo límite de recepción de las obras el día el 30 de septiembre de 2002. En tanto los resultados serán dados a conocer la primera quincena de noviembre del mismo año.

CCM DESTACA:

22 de agosto: Día Mundial del Folklore

En 1960 se instituyó esta fecha como el Día Mundial del Folklore en honor al creador del concepto, el arqueólogo inglés William John Thoms, nacido el 22 de Agosto de 1846. Etimológicamente el término deriva de "folk" (pueblo, gente, raza) y de "lore" (saber, ciencia) y se designa con ella el "saber popular".

Agosto 2002



Exposiciones

01 al 14 de agosto: Muestra de las alumnas del taller de pintura de Patricia Yanes.

06 al 29 de agosto: Exposición de acuarelas de la artista santiaguina Julietta Pérez. Paralelamente se presenta la exposición de pinturas y grabados de Robert Knaus. Centro Cultural "El Austral". Yungay 733, fono: 213658. Martes a domingo de 10.00 a 13.00 hrs. y de 16.00 a 19.00 hrs. Entrada gratuita

Todo agosto: Expoventa de Pintores Valdivianos. Los pintores, Claudia Rudloff, Antonio Oyarzún, Pablo Flández, Roberto Minder y Ramiro Miralles presentan una muestra de sus mejores obras, que además ponen a la venta. Asimismo se exhiben una serie de cuadros antiguos de los autores M. Garay, Susy Barahona, Alberto Westermeyer, Carlos Anwandter y G. Crossmach. Sala Arte Nativo. Caupolicán 310, fono: 222779. Horario: Lunes a viernes de 09.00 a 13.00 hrs. y de 15.00 a 19.30 hrs.; los sábados de 09.00 a 14.00 hrs. y de 15.00 a 18.30 hrs.

Entrada gratuita



Cine Arte

09, 10, 11 de agosto: "Gracias por el chocolate"

16, 17, 18 de agosto: "Crímen de media noche"

23, 24, 25 de agosto: "Código de honor"

30, 31 de agosto: "El placard", Cine Club UACH. Campus Isla Teja, fonos: 215622-221209. Viernes 19.00 hrs., sábado y domingo 16.30 hrs. y 19.00 hrs. Valor: \$2000 público general, \$1.200 socios y estudiantes.



Música

03 de agosto: "La gran noche del folklore". Gimnasio Escuela 3 "Santiago Bueras", Bueras 1839, 22.00 hrs. Valor: \$1500. Organiza: Unión Comunal de Folkloristas de Valdivia.

Temporada de Conciertos de Música de Cámara 2002 UACH.

08 de agosto: "Trío Austral", con la participación de Anatoly Charov en violín, Héctor Escobar en violoncello y Ximena Cabello en piano. Sala de Conciertos del Conservatorio de Música UACH. General Lagos 1107, fonos: 221526 - 213843, 20.00 hrs. Entrada gratuita

23 de agosto: "Orquesta Juvenil del Conservatorio de Música de la Universidad Austral de Chile". Centro de Estudios Científicos del Sur (CECS). Av. Arturo Prat 514, fonos: 221526 - 213843. Hora: 20.00 hrs. Entrada gratuita



Teatro

30 y 31 de agosto: Encuentro Provincial de Teatro. Colegios de toda la provincia llegan hasta Valdivia para mostrar las obras desarrolladas en sus talleres de teatro. Teatro Lord Cochrane. Independencia 455, fono: 222029



Ciencia y Tecnología

Quincenas de la Ciencia y la Cultura UACH (II semestre)

14 de agosto: Conferencia "Situación de la inseminación artificial en Chile", dictada por el académico de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la UACH, Jorge Oltro.

28 de agosto: Conferencia "Humedales con énfasis en el Santuario del río Cruces", dictada por el académico de la Facultad de Ciencias, Roberto Schlatter. Sala El Círculo de la Casa Central UACH. Independencia 641, 19.30 hrs. Entrada gratuita



Concursos

IX Concurso Nacional de Cuentos Fernando Santiván, la Corporación Cultural de la I. Municipalidad de Valdivia y el Instituto de Lingüística y Literatura de la Universidad Austral de Chile, invitan a los autores nacionales y extranjeros residentes a participar de la IX versión de este concurso literario. Las bases deben retirarse en Av. Arturo Prat 549, fono 219690. Las obras se recibirán hasta el 30 de septiembre.

V Salón Nacional del Arte de la Acuarela "Ricardo Anwandter v. S. S.", el Centro Cultural "El Austral" invita a participar en este quinto salón, cuyo tema obligado es el bodegón y las flores. Las bases pueden retirarse en Yungay 733, fono 213658. Las obras se recibirán entre el 10 y 22 de octubre.

03 de agosto: Quinto Torneo Austral de Warhammer. Además habrán cursos gratuitos de Mordheim. Informaciones en Valhammer_chile@hotmail.com, Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono: 219690. Desde las 10.00 y hasta las 20.30 hrs. Valor inscripción: \$1000

07 de agosto: Concurso Comunal de Cueca del Adulto Mayor. Teatro Lord Cochrane, Independencia 455, fono: 222029



Talleres

Rescate de la cultura mapuche, hilado con uso, mapudungún, teñidos de lana y tejido a telar. Inscripciones gratuitas al fono 092969200. Proyecto Conarte. Museo Histórico y Antropológico Mauricio van de Maele, Los Laureles s/n, Isla Teja, fonos: 212872 - 293352.

Óleo, ziña, velas y acuarela para niños y adultos. Clases de lunes a sábado en horarios acomodables. Comercial Donburgo, O'Higgins 400, fono: 213772. Horario de atención: Lunes a viernes de 10.00 a 13.00 hrs. y de 15.00 a 20.00 hrs.

06 al 30 de agosto: Curso de lengua y cultura mapuche para niños y adultos, en las escuelas de San Ignacio, Curianco, Los Pellines y Bonifacio. Informaciones fono: 244396, origen@sumet.cl

Literatura y Arte; Apreciación Musical; Bordados Crewel; Pintura, Dibujo y Color y Urbanidad y Protocolo. Centro Cultural "El Austral", Yungay 733, fono: 213658. Horario de atención: Martes a domingo de 10.00 a 13.00 hrs. y de 16.00 a 19.00 hrs.



Museos

Museo Histórico y Antropológico Mauricio van de Maele, Los Laureles s/n, Isla Teja, fonos: 212872-293352. De martes a domingo de 10.00 a 13.00 hrs. y de 14.00 a 18.00 hrs. Valor: \$1300 adultos y \$300 niños.

Museo de la Catedral de Valdivia, Independencia 514. De lunes a sábado de 10.00 a 13.00 hrs. Valor: \$500 adultos; niños y estudiantes no pagan.

Museo de Sitio Fuerte de Niebla, a 17 kms. de Valdivia. De martes a domingo de 10.00 a 17.30 hrs. Valor: \$ 600 adultos y \$300 niños y tercera edad. Miércoles entrada liberada.

Museo de Arte Contemporáneo de Valdivia, Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 221968. Abrió sus puertas en septiembre.

Museo Interactivo Arbolé, Edificio Infor, Fundo Teja Norte, fono: 211473. De lunes a viernes en horarios de oficina.